

ЗА САМОСТІЙНІСТЬ,
ЗА СОБОРНІСТЬ,
ЗА ДЕМОКРАТІЮ

НАРОДНА ВОЛЯ

NARODNA WOLA — THE PEOPLE'S WILL

ОДИН ЗА
ВСІХ, ВСІ ЗА
ОДНОГО

РІК XXXI. Ч. 30. СКРЕНТОН, ПА., СУБОТА, 15 БЕРЕЗНЯ, 1941.

ЦІНА ТРИ ЦЕНТИ — PRICE THREE CENTS

SCRANTON, PA., SATURDAY, MARCH 15, 1941. XXXI YEAR. No. 30.

СТАНОВИЩЕ СПОЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ СКРІПЛЯЄ ОПІР ЮГОСЛАВІЇ ПРОТИ НІМЕЦЬКИХ ЖАДАНЬ

НОВІ ПОГОЛОСКИ ПРО ВИСАДЖЕННЯ БІЛЬШИХ БРИТІЙСЬКИХ ВІДДІЛІВ НА ТЕРИТОРІЇ ГРЕЦІЇ

МУСОЛІНІ КЕРУЄ ОСОБИСТО НОВОЮ СПРОБОЮ ОФЕНЗИВИ ПРОТИ ГРЕКІВ В АЛБАНІЇ

Ухвалення закону про допомогу Британії і Греції у Вашингтоні і поспішна підготовка до виконання його постанов у повнім розмірі скріпили, по-видимому, бодай хвилино, опір балканських держав проти натиску держав "осі".

Югославія, що стоїть на черзі в німецьких планах безкровного покорення Балкану, робить далі розпучливі зусилля, щоб зберегтись перед долею сусідньої Болгарії. Кілька днів тому здавалося, що югославському уряду вдалося викритись з рук Гітлера підписанням договору про ненапад з Німеччиною. Це давало б змогу Югославії залишитись далі нейтральною й оминути німецької окупації.

Берлін відкидає компроміс. Найновіші повідомлення кажуть, що Берлін відкинув пропозицію такого компромісу і хоче всього або нічого. Югославія повинна підписати військовий союз і тим чином віддати себе до розпорядимості німецької армії, так як це зробила Болгарія.

Югославія держить далі війсьсько в поготові. Югославська армія і велика більшість населення протиставляють рішуче влученню німців на територію держави. Тому регент мав звернутись до Гітлера з апелем, щоб він згодився на відкладення цілої справи переходу Югославії на бік Німеччини, бо це може викликати поважні внутрішні заворушення. Наскільки вдасться югославцям добитись того, покажуть найближчі дні.

Югославська преса дає визначне місце вісткам з Вашингтону про ухвалення закону про допомогу демократичним державам і завважає, що Югославія може опинитись у війні з Америкою, якщо б вона приступила до спілки з "осею". До цього не можна допустити.

Становище Туреччини. Політичні обсерватори кажуть, що становище Туреччини настільки вже вичнає, що можна числитись ще лиш з двома можливостями: Туреччина або вдарить на німецьку армію з боку на випадок її інвазії в Греції, або вона буде держатись здалека від німецько-грецької війни і буде боронити лиш себе перед дійсним німецьким атаком. Можливість переходу Туреччини на сторону "осі" вважають виключеною.

Відомий французький коментатор, — Пертіна, тепер у Вашингтоні, каже, що турки правдоподібно будуть чекати на німецький атак на своїх сильно укріплених позиціях здовж кордону.

Один з провідних турецьких редакторів мав у четвер промову по радіо з Стамбулу, в якій сказав виразно: Якщо Югославія буде нападена Німеччиною, Туреччина додержити своїх зобов'язань і дасть їй збройну допомогу. Подіб-

ну заяву він зробив щодо Греції.

Бритійське військо в Греції? Від кількох днів 'кружляють' вперті вістки, що Британія перевозить частину своєї армії з Лівії до Греції, та що яких 30 тисяч того війська висаджено на суму в грецькій пристані Пірей, біля Атен.

Хоча ці вістки не мають до тепер урядового потвердження, то повторення їх з ріжних джерел дає основу до припущень, що це правда.

Мусоліні "керує" офензивою в Албанії. Італійські воєнки, що дісталися в грецький полон в Албанії, кажуть, що сильні атаки італійської армії на протязі останніх днів є частиною італійської офензиви, якою будуть керує "сам" Мусоліні.

Мусоліні, кажуть, перебуває в центральній Албанії від двох тижнів і взявся сам керувати військовими операціями своєї армії. Поки що одним з успіхів його військового генія є надзвичайно тяжкі втрати, що їх потерпіли італійці. Грецькі очевидці кажуть, що від початку війни в Албанії не було такого безоглядного витрачання людського матеріалу з італійського боку, як в останніх днях.

За кілька днів були жертвовані таким чином три італійські дивізії, що втратили разом 10,000 воєнків. Всі італійські атаки були відбиті.

Доля президентів балтійських держав. Бувший президент Литви, Антонас Сметона, що прибув з Бразилії до Нью-Йорку, заявив, що на його думку він єдиний з президентів балтійських держав, що залишився ще живим. Президент Латвії, Карло Улманіс, та президент Естонії, Константин Паєц, були вислані в глибину Росії, де й загинули. Його також могли би вивезти, коли б він не втік. Москва жадала, щоб він своїм підписом скріпив прилучення Литви до СССР. Сметона відмовився й утік. І тепер ще Сметона не розуміє, "для чого СССР захопив Литву після заповнення, що Москва ніколи не сягатиме на литовську самостійність".

"ЧИСТКА" В СССР. З Москви повідомляють про усунення з посади народного комісара військового постачання, Івана Сергієва, якому, разом з шістьма іншими комісарами, партійна конференція зробила догану. На його місце призначено бувшого товариша комісара оборонної промисловості, П. Гореміки-на.

СССР БУДЕ АРСЕНАЛОМ ДЛЯ ФАШИСТІВ? Як повідомляє малярське радіо в Європі, СССР має стати "арсеналом для тоталітарних країн" і буде виконувати таку роль, як Сполучені Держави для Англії та інших демократичних держав.

Мадярське радіо стверджує, що Німеччина буде в СССР нові військові заводи, які будуть неприступні для англійських бомбовиків. Німецькі техніки, машини й знаряддя буде вислано в СССР. Заводи будуться коло самих джерел сировини. Здійснюється план, який давно, ще за першого союзу большевиків з німцями, виробив генерал фон Сект, відродитель німецької армії.

МАТСУОКА ВИХАВ ДО МОСКВИ. Японський міністр закордонних справ Матсуока вирушив з Токіо. Має заїхати до Москви, а потім до Берліну. В Москві буде розмовляти з Молотовим. Це перший виїзд за кордон японського міністра закордонних справ після 1906-го року.

АРЕШТИ В СЛОВАЧЧИНІ. Як повідомляють з Братислави, німці арештували 26 урядовців національного банку (тобто майже половину всіх службовців) за "спекуляцію німецькою валютою", яку вони робили на "чорній біржі", яку сами створили.

ЕВАКУАЦІЯ ІСТАНБУЛУ. Турецький уряд розпорядився приступити до евакуації Істанбулу. В першу чергу буде вивезено 350,000 осіб в Малу Азію, бо місто переповнилось утікачами з Тракії та інших прикордонних околиць.

ЯК ПІЙМАНО ОДНОГО НІМЕЦЬКОГО ЛЕТУНА. З концентраційного табору коло Шеффелду в Англії утікли два німецькі летуни. Другого дня до одного автобусу сів молодий чоловік в цивільному одязі. Шофер доїхав до поліції, вхопив молодого чоловіка за руку й передав поліції. Виявилось, що це один з німецьких втікачів. "Як же ти пізнав?" — спитали шофера. "Приймаючи здачу, пристукнув каблучками, чого в нас ніхто не робить."

ДИКТАТУРА В ЄВРОПІ І ЇЇ ВІДГОМІН ПО ЦЕЙ БІК ОКЕАНУ

З лівого боку сфотографований відділ німецького війська під час маршу в італійській місті Падова. Місцеве населення, по фашистському припису, підносить руку на привітання цього не цілком бажаного гостя. — На право бачимо групу тутешніх хлопчаків з шкільної банди в Сер Гарбор, Лонг Айленд, як вони насмішливо пробують іти парадним фашистським маршем попри "диктатора" під час "дня диктатора".

ПОМЕР МИКОЛА ДУТЧАК. В четвер над ранком помер у Скрентон, Па., після тяжкої недуги член основатель Українського Робітничого Союзу, Микола Дутчак, у 56-ому році життя. Покійний був головою місцевої Української Національної Ради, председателем 206-го Відділу У. Р. Союзу, членом 8-го Відділу Оборони України, членом Українського Горожанського Клубу і членом Шахтарської Юнії. Осиротив жінку Магдаліну, сина Володимира і дві дочки, Льонгіну, заможну Варго, та Ірену.

Похорон відбудеться з дому жалоби при 922 Пайн Стріт, Скрентон, Па., в суботу, 15-го березня (марта), в 2:30 пополудні.

ПОМЕР МИКОЛА ДУТЧАК

В четвер над ранком помер у Скрентон, Па., після тяжкої недуги член основатель Українського Робітничого Союзу, Микола Дутчак, у 56-ому році життя. Покійний був головою місцевої Української Національної Ради, председателем 206-го Відділу У. Р. Союзу, членом 8-го Відділу Оборони України, членом Українського Горожанського Клубу і членом Шахтарської Юнії. Осиротив жінку Магдаліну, сина Володимира і дві дочки, Льонгіну, заможну Варго, та Ірену.

Похорон відбудеться з дому жалоби при 922 Пайн Стріт, Скрентон, Па., в суботу, 15-го березня (марта), в 2:30 пополудні.

ПРОТИНІМЕЦЬКИЙ НАСТРІЙ ГОЛАНДЦІВ

Голандські часописи в Лондоні переповідають, що коли німецький намісник Голандії, Зейс-Інкварт, відвідував лікарні з раненими голандцями та запитував їх, чого вони бажали б, то один з ранених відповів: "Голову Гітлера". "Таке бажання небезпечно" — зніяковівши, сказав Зейс-Інкварт, наближаючись до ліжка. "Не для мене" — відповів воєняк, зірвавши покривало й показавши кульші двох ампутованих ніг.

СОВІТСЬКЕ СПРОСТОВАННЯ

Совітське телеграфічне агентство (ТАСС) повідомляє: "Закордонні агентства подали вістку, буцім то СССР ультимативно зажадав від Румунії уступки баз на Чорному морі. ТАСС уповноважений заявити, що це повідомлення сфабриковане й абсурдне."

ВИБУХ У СЕВІЛІ

В еспанському місті Севілі стався вибух у місцевому арсеналі і фабриці пороку. Шкоди, кажуть, величезні. Через гостру еспанську цензуру проїшли вісти про сотню вбитих і кількості ранених. Ціла одна дільниця міста має бути знищена.

ДОБРОВІЛЬНІ ДАТКИ НА ОБОРОНУ

Федеральні податкові уряди по цілій Америці повідомляють, що цього року, по мимо підвищених податків, майже не чути нарікань. Навпаки, багато людей додають до своїх податків добровільні жертви на оборону.

ЗБІЛЬШЕННЯ ЯПОНЦІВ ДО 100 МІЛЬЙОНІВ

Японський уряд, по мимо того що скаргиється на перенаселення країни, ухвалив 22-го січня програму збільшення населення до 100 мільйонів, щоб було кого переселати в Манчжуку та Хіну. Кожна японська пара в середньому повинна мати п'ятеро дітей. На холостяків збільшено податки, тих, що мають велику родину, зменшено.

ОПЕРЕЙТОРИ ВІДКИНУЛИ ПРОПОЗИЦІЮ ШАХТАРСЬКОЇ ЮНІЇ

Представники юнійних дисконтів вугільних районів пропонували оперейторам план, по якому шахтарі працювали б без перерви, хочби новий контракт не був підписаний на 1-го квітня. За те оперейтори мали б зобов'язатись доплатити робітникам підвищу, якщо обидві сторони на неї погодяться, рахуючи від 1-го квітня. Тим способом була б забезпечена безперервна продукція вугілля для цілей оборони.

Оперейтори відкинули пропозицію юнії і заявили, що вони не погодяться на такий контракт, якого постанови ма-

ПРОПОНУЮТЬ РЕЄСТРАЦІЮ ФАХОВИХ РОБІТНИКІВ

Починаючи з сьогодні всі фахові робітники, які є ще без праці або є заняті при роботі не по своїй фаху, можуть добровільно зареєструватись в федеральній істейтових бюрох посередництва праці. Це є початок реєстрації фахових сил Америки, потрібних для оборонної промислової продукції. Зареєстровані робітники будуть повідомлені, де можуть дістати зайняття по своїй фаху і коли захочуть, зможуть туди переїхати.

Повищу реєстрацію переведуть у зв'язку з недостатком фахових робітників в біля 30 ріжних зайняттях. Припускають, що коли така добровільна реєстрація і призначення фахових робітників на потрібну працю не дасть бажаних наслідків, тоді уряд за-

жадає закона про примусову реєстрацію і мобілізацію фахівців, особливо безробітних.

Фахових робітників, треба тепер найбільше при летунській і корабельній індустрії. Потрібні бляхарі, столярі, теслі, слюсари та всілякі фахівці при обрібці металів і виробі знаряддя. Деякі індустрії можуть прийняти десятки тисяч таких робітників.

Уряд сподіється, що у бюрох посередництва праці зареєструється мільйон або півтора фахових робітників, що будуть готові стати на працю по своїй спеціальності.

Сьогодні вечером в годині 9:15 стасії Мючелс Бродкестинг Систем передадуть офіційне пояснення цього закликати можуть голоситись на працю.

ФОРД МУСІВ УСТУПИТИ

З фабрики Форда в Дітроїт звільнено трьох робітників за юнійну агітацію. То в ариші звільнених негайно вийшли на страйк. Управа фабрики прийняла звільнених назад на працю і страйк закінчено.

Переслухання в справі заведення юнії у фабриках Форда почнуться 24-го березня. Як відомо, Юнія Автомобілевих Робітників грозить страйком, якщо Форд не погодиться на колективний договір і на такі самі умови праці, які є в інших автомобілевих фабриках.

Розмови про страйкове посередництво. В Білому Домі відбулась конференція секретарки праці, Ф. Перкінс, голови і містоглови Ради Оборони, В. Кнудсена і С. Гіллена, з президентом Розевелтом в справі встановлення комісії для посередництва в страйках. Хоч Американська Федерація Праці і Конгрес Індустріальних Організацій є проти такої комісії, президент Розевелт вважає, що вона допоможе поладити багато страйків в індустріях, зайнятих виробництвом засобів оборони. Окрім того встановлення такої комісії припинить агітацію за протистрайковими законами, яку ведуть тепер в конгресі деякі реакційні групи.

ІТАЛІЙСЬКІ ДОРІКАННЯ ЗА ПОМІЧ АНГЛІЇ. Відомий італійський журналіст, Вірджініо Гаїда, який перекладе погляди Мусоліні, заявляє, що "приняття закону про поміч Англії є отвертим втручанням Сполучених Держав у війну. Це втручання, може примусити "вісь" Рим-Берлін-Токіо до таких рухів, які будуть непринятно несподіванкою і для Англії і для Сполучених Держав на Далекому Сході. Приняття закону є порушенням гагського договору. Воно лише продовжить війну, але не змінить її закінчення".

Народна Воля

NARODNA WOLA — THE PEOPLE'S WILL.

Орган Українського Робітничого Союзу в Скрентон, Па. Виходить три рази на тиждень: у п'ятницю, суботу, та в неділю, за винятком державних американських і українських свят.

Ukrainian paper published every Tuesday, Thursday and Saturday, except on National or Ukrainian holidays, by the Ukrainian Workingmen's Association, 524 Olive Street, Scranton, Pa.

Entered as second-class mail matter June 16, 1913, at the Post Office of Scranton, Pa., under the Act of March 8, 1879. Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, of the Act of October 3rd, 1917, authorized July 10th, 1918.

PEREPLATA:	SUBSCRIPTION RATES:
В Сполучених Штатах з ви- мою Скрентон, Па., на рік	In the United States (except Scranton, Pa.), per year
На рік	Per 6 months
В Канаді, закордоні і в Скре- нтон, Па., на рік	In Canada, foreign countries and in Scranton, Pa., per year
На рік	Per 6 months
Ціна поодинокого числа 3 центи	Single copy 3 cents
Телефон: 2-8897	Telephone: 2-8897

Адреса — Address
NARODNA WOLA, 524 Olive Street, Scranton, Pa.

За оголошення редакції не відповідає

ПОЛОВИНА БЕРЕЗНЯ

Три роки тому Гітлер почав свій тріумфальний похід по Європі несподіваною окупацією Австрії (12-го березня 1938). Рівно рік пізніше він зайняв Чехію і Моравію, взяв під свій "протекторат" Словаччину і віддав Карпатську Україну мадярам. Рік тому виснажена надлюдською героїською обороною Фінляндія мусіла підписати мирний договір з партнером Гітлера, комуністичним диктатором Сталіном.

Цього року в роковини тих подій англійські літаки перевели найбільш успішний дотепер бомбардування Берліна, а вашиingtonський конгрес почав розглядати проект сім-бillionової американської допомоги Англії й іншим державам, що змагаються з нагасниками. Разом з тим німецьке радіо з Берліна передало вістку, що Світовий Союз рішив стати "арсеналом тоталітарних держав", так як Америка є "арсеналом демократії".

Кажуть, що Гітлер вважає дні при кінці першої половини березня особливо щасливими для себе. В ті дні він виконав успішно кілька своїх несподіванок, які промостили йому шлях до підбою великої частини Європи.

Інтересно відмітити, що перший збройний опір цьому побідному походу німецького нацизму і його союзників поставили наші закарпатські брати, що два роки тому зі зброєю в руках кілька днів відбивали наступ мадярських союзників Гітлера. Бої за Хуст, Севлюш і Перечин були першими кровавими сутичками в теперішньому змаганні з диктаторами.

Половина березня означає також початок весни, яка за останні роки все приносила боеве оживлення. Останні воєнні звідомлення подають вістки про збільшену діяльність на всіх фронтах: повітряному німецько-англійському, албанському і в деяких околицях Африки. Є поголоски про перевіз більших відділів англійської армії до Греції, оживились дипломатичні заходи довкола Югославії. Одним словом, існує можливість подій, які готові бути вирішальними в теперішньому світовому змаганні. Одно певне: диктаторські режими і їх армії стрінуть тепер у своїй боротьбі до перемоги куди сильніший і грізніший опір, ніж лихо узброєні, слабо вишколені і ще слабше командовані Карпатські Січовики, що три роки тому перші поклали свої голови за право народів бути господарями на своїй землі.

СМЕРТЬ У ШАХТАХ

Щоденник Нью Йорк Таймс звертає увагу в редакційній статті з 13-го березня, що від липня 1938 до січня 1941 у вугільних шахтах Пенсильванії, Вест Вирджинії, Огайо, Кентокі, Аркансо і Тенесі загинуло 310 шахтарів. До цієї статистики не зараховані катастрофи в шахтах Ілліной і Вирджинії. Разом з жертвами в тих двох стеях число вбитих певно перевищить 400.

Скільки майнерів за той час стали каліками, скільки відлежали місяцями неперушно в гіпсових биндах по шпиталях, скільки втратили здоров'я, цього Нью Йорк Таймс не подає. Він каже, що навіть статистика щодо поданих ним 310 жертв не є точна. Їх правдоподібно було більше.

Інші американські видання, між ними "Ні-Ем", просто поставили питання, чи Америка мусить конче масово вбивати і калічити тих людей, які для неї добувають вугілля. В легіслятурах різних стейтів, а в останньому часі навіть у вашиingtonському конгресі, появились законопроекти, які мають на меті пильніший нагляд за безпекою в шахтах і тим самим крапцю охорону життя майнерів.

Все це є посторонні заходи, викликані чи то почуттям людяності, чи політичними міркуваннями. За те дотепер не видно й не чути нічого про безпосередню акцію людей, які найбільше заінтересовані безпекою праці в шахтах, себто самих майнерів. Як не як, але робітники, які кожного дня спускаються в пущу землі, неперні, чи вийдуть відтіля самі, чи їх вивесуть; жінки й діти, які ніколи не знають, чи їх батько, муж чи брат засяде з ними до вечері, чи може їм прийдеться в страху і непевності стояти при виході з шахти і чекати вістки, скільки живих і скільки трунів відтіля вивесуть, — вони повинні найголосніше домагатись таких умовин праці, серед яких їх життя було б певніше.

Представники тих шахтарів з мигновитого району засідають тепер з представниками оперейторів, щоб скласти новий контракт про свою працю. В проголошених умовах шахтарської юнії є мова про підвищення, вакації і про безпеку 200 днів праці. Однак нічого не чути, щоб юнія домагалась коли не

державної, то своєї власної інспекції по шахтах, щоб забезпечити не тільки заробітки, але й життя та здоров'я своїх членів.

Тимчасом таке домагання повинно бути одною з перших точок майбутнього контракту. Яка користь робітникам з вакацій, коли йому непервотренна як слід шахта може кожної хвили дати вічну відпустку? На скільки йому здадуться забезпечені 200 днів праці, коли він більшу їх частину перележить в шпиталі з поторошеними ребрами чи полоумними ногами? Що йому pomoже підвишка, коли після компанійського лікування його більше не приймуть на працю, боїм то тому, що нема "плейзу", а фактично тому, що компанії пів-каліка в шахті не потрібний?

Тому, разом з усіма іншими домаганнями, юнія повинна видвигнути справу безпеки життя своїх членів при праці і на тій точці не повинна нічого уступати. Без такої безпеки всі інші здобутки матимуть багато менше, а деколи й ніяке значіння, особливо для тих, кому вугляний порошок випалить очі, чи не помічена в час надірвана скала розторошить груди.

ШКІДЛИВЕ САМООБДУРЕННЯ

З Європи не перестають надходити здогади деяких американських кореспондентів про можливості зміни міжнародної політики СССР. На це будімо вказувати такі факти, як нота СССР до Болгарії про непогодження з її політикою, скупчення війська на Кавказі й захопчування Туреччини до сиритиву Німеччини.

Навіть такий спостережливий кореспондент "Таймс", як Гедай, не позбувся віри, будімо напад Німеччини на Туреччину викликав би в Світах таку саму симпатію до Туреччини, як вони мають до Хіти. Тепер, мовляв, Совіти інакше оцінюють своє становище, ніж перед нападом Німеччини на Польщу, і "Сталін розрізняє війну імперіалістичну від оборонної".

Гедай робить висновок, що "з огляду на спільну безпеку, яка загрожуює Англії й Росії, це виключене порозуміння їх"; тим більше, що СССР дає вже зрозуміти, що він не залишається байдужим до Балкану і в відповіді хвилю може зробити "належні кроки".

Де і які? Яку німецьку силу мають розбивати совітські війська, скупчені на Кавказі? В який спосіб вони можуть помогти звід Туреччині? Перейти через всю Туреччину? То не ближче було їм зробити це раніш через румунський кордон? СССР, кажуть, відмежувався від Болгарії. Хіба Болгарія завинила патис на пів совітського союзника? Чому не відмежувався СССР від союзника, який іде на Балкан?

Гедай, як і деякі інші американські кореспонденти, бажаючи мати СССР по стороні Америки проти Японії, так зацікавлені цим бажанням, що не хочуть робити логічних висновків із своїх же власних спостережень. А факти такі: СССР піде пічим не виявив певного задоволення своїм німецьким союзником і не хоче відмовитись від помічії йому нафтою, зерном, сировиною; піде в своїй пресі не "критикує" його так, як Англію; піде не перешкоджає їй не перешкоджає заохоплювати те, що йому хочеться; піде не говорить, що в нього є якісь спільні інтереси з Англією чи Америкою, а навпаки, ганьблячи їх, підкреслює спільність інтересів з Німеччиною.

Можна сказати, що то лиш назовні, а в середині, мовляв, ненавидить її. Може й так, але яка цінність того? Одруження СССР з Німеччиною ніколи не було на основі любови, а тільки розрахунку. "Ідеалістичний" Гітлер і матеріалістичний Сталін мріють про одне: поділитись спадщиною Англії. А як нею поділитись, поки Англія жива? Тому один, краще озброєний, бе, а другий підносить набої, поживу і т. п.

Сталін звязався з Гітлером серйозно і надовго. На життя

ФІНАНСИ НАЦИСТИЧНОЇ НІМЕЧЧИНИ

Одним з пайліпших фінансових експертів Німеччини є Фріц Райнгардт, який займає пост помічника міністра фінансів. Минулого місяця він виявив у публичній заяві, що національний (державний) довг Німеччини, який в часі вибуху війни виносив 37 billionів 400 millionів марок, з кінцем 1940 року зріс до 79 billionів марок.

Це означає, що за перших 16 місяців війни німецький уряд позичив 42 billionів марок, що приналедає пересічно по 2,600,000,000 марок на місяць. Але він признав, що в останньому кварталі 1940 року позички підскачили до трьох billionів марок місячно.

Яких способів уживає нацистичний уряд для роздобуття фондів на ведення війни, можуть послужити для прикладу його фінансові домагання до уряду неокупованої Франції у Віші. Німці вимагають від уряду Петена 20 millionів марок денно. І це не в характері воєнних репарацій, але як заплату за кошти утримання німецької окупаційної армії.

По такій скалі від неокупованої частини Франції вимагається в цей трудний час, коли її продуктивна здатність і експортні ринки спаралізовані, по 7 billionів 300 millionів марок річно.

У звязку з цим треба пригадати, що репараційні домагання до Німеччини після останньої війни німці уважали як абсолютно не до великої і прямо зневажливі. Дехто складав на них навіть частину вини за зріст нацизму в Німеччині з усіма його наслідками. Але сума німецьких репарацій, які поставили їх побіч Гітлерових домагань до Франції, дає цікаву картину.

Лондонське видавництво "Nineteenth Century and After" пригадує, що у Версалі рішено в 1921-ому році, що репа-

хотіла Європа комунізму, нехай собі тішиться нацизмом, а комунізм своє зерно посіє в Азії. Родючий ґрунт. Темпійний. Тому Гітлер на Балкан, а Сталін — на Кавказ. Гітлер кукалою по Туреччині, а Сталін — по Курдистані, який хоче від турків визволитись. Сталін все приобіцяє. Курдистанці ненавидять Туреччину не менше, як галицькі українці ненавиділи Польщу. Пипати муть від задоволення, що "самостійними" стануть, а Сталін їх... у колхозі. Давай сюда "трудодень". На Москву.

Хіною можна поділитись з Японією і справа скінчена. Мир і спокій по всьому світу. Європою порядкує Гітлер, Західною Азією — Сталін, а Східною — якийсь там "японок". Мусоліні "сиде маком" і буде слухати Гітлера. Тим краще: спокійніше.

Такий план СССР, Тому СССР підбиває Туреччину на спротив Німеччині. Щоб швидше дійшло до сутички. Як колись підбивав Чехословаччину. Колись про цей план писала й преса, як про основу порозуміння між Сталіном і Гітлером. Та ті, кому він не подобається, замовчали його, бо неприємний, а ті, кому подобається, замовчали, щоб не звернути уваги простаків і запалити їх не стріжовити. Даремні падії й шкідливі очікування. Большевики все зроблять для того, щоб допнитися до англійського мішка в Азії. Ради того не лише з Гітлером, а й з чортом підуть. Яка ріжниця?

Це мусять зрозуміти, в першу чергу, англійці, а за ними й американці.

Н. Григорій

УВАГА! СКРЕНТОН, ПА. УВАГА!

Місцева Українська Національна Рада в Скрентоні скликає

НА СУБОТУ, 15-ГО БЕРЕЗНЯ (МАРТА) 1941
ЧЕРГОВУ НАРАДУ У СПРАВІ ШЕВЧЕНКОВОГО СВЯТА

Нарада відбудеться в годині 7-й вечером, у помещанні Українського Горожанського Клубу, 608 Вест Лакаванна Евно.

На цю нараду запрошується представників українських парохій, відділів заповомогов організацій, товариств та інших організацій в Скрентоні. Вшануємо спільно пам'ять Кобзаря України в 80-ті роковини його смерті.

За Місцеву Українську Національну Раду в Скрентоні: Михайло Дорош, заст. гол.; Олександр Мондьяк, секр.

рації повинні починатися з "ка", що підтримує німців. Він залишив по собі листи, що був панийтий на службу Гештапо, щоб провокувати патріотичну молодь, приобіцяючи їй здобути паси й засоби на вїзд за кордон для поступлення в чехословацькі легії. Зисіврився в цій службі й хотів її покинути, але йому в Гештапо заявили, що це зрада і що коли він дійсно перестане свою службу виконувати, то буде вбитий. Тому він чекав, що буде убитий агентами Гештапо, Краусом. Німецька поліція, діставши ці листи, припинила слідство.

ЧОМУ ІТАЛІЙЦІ НЕ ЗДІБНІ ВОЮВАТИ

Довголітній італійський кореспондент з Лондону, К. Францери, підкреслює, що головною причиною італійських військових неуспівів є несправна організація італійської військової сили, яка складається з двох ворогуючих формаций: постійної парадної армії та фашистської міліції. Міліція створена була як партійна сила для виконання партійних завдань і охорони партії від інших суспільних сил. Згодом вона набрала державного значіння й стала керуючою силою держави. Однак військового вишколення й досвіду не здобула. Складалася вона з ріжнородного елементу, як резервові старшини, безробітні урядовці, робітники, недоучені студенти і т. п.

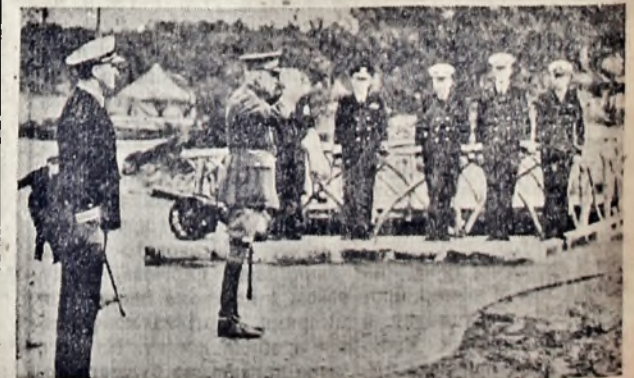
Між армією й міліцією здавна наставало приховане ворогування, бо армія служила королеві, а міліція Мусоліні. Генералами міліції повставали партійні люди не на основі знання й досвіду, а лише партійної приналежності. Досить пригадати таких генералів міліції, як Теруці, Парині, Стараче, Де Бонно. В Іспанії італійці виграли, бо етіопці зовсім не мали зброї. Після того міліцію обернуто в еліту військової сили, а це довело майже до отвертої боротьби між нею й армією.

ДОЛЯ ПРОВОКАТОРІВ

Чеські часописи повідомляють, що після того, як чехословацьке лондонське радіо дало до відома деякі імена відомих йому провокаторів, то на другий день один з них, русський лікар в Празі Камішанський, був на вулиці побитий обуреними судами. Др. Камішанський, офіцер денікінської армії, одружився з багатою чешкою, мав великі знайомства серед легіонерів, а також серед бувших членів республіканського уряду. Відомий був також серед емігрантських кол, як багатий чоловік.

Недавно в Празі пайдено вбитим 18-літнього чеха, Я. Сінкалу, бувшого члена фашистської організації "Влай-

АМЕРИКАНСЬКІ БАЗИ НА БРИТІЙСЬКИХ ОСТРОВАХ



Бритійський губернатор Бермуди вигає відділ почесної американської сторожі при передачі островів Тукер і Морган до вжитку Америки як морських і летунських баз.

ДОПИСИ

ДЕЛЕГАТИ І НОВІ ЧЛЕНИ

1

Кемден, Н. Дж.

З задоволенням прочитав я в Народній Волі редакційну статтю про це, що делегати на Десяту Конвенцію Українського Робітничого Союзу повинні привезти з собою не тільки різні думки і поради для добра нашої організації, але також апікації нових членів. Кожний делегат мав би привести що найменше стільки апікацій, скільки він буде мати голосів, а по змозі й більше.

Я погоджуюсь з тою думкою на сто процент і зараз сам берусь до роботи. Мій 221-ий відділ зробив мені 2-го березня ту честь, що вибрав мене своїм делегатом на нашу найближчу конвенцію. Зробили це мої товариші не для горю, а за мою працю у відділі. Тому я вважаю своїм обов'язком ще раз доказати моїм відділовим товаришам і нашої організації, що я є гідний їх довіри і тому зараз же записую одного нового члена, а до конвенції запишу більше.

Разом дозволяю собі отримати записки всіх вже вибраних делегатів, а також тих, що будуть ще вибрані, щоб вони не чекали аж до конвенції, а вже тепер записували нових членів, скільки хто може. На конвенції буде прочитано, хто з нас делегатів скільки приєднав нових членів і скільки іривізів апікацій зі собою. Не думаю, щоб хтопсебуди з делегатів хотів, аби у тім реєстрі, який повинен бути проголошений в конвенційних протоколах, біля його імені була велика "нуля" чи там "зеро". Кожний повинен послухати заклик Народної Волі і зробити зі свого боку все, що можна, щоб побільшити свій відділ і Союз.

Також хочу звернути увагу на це одно: з фінансових міських звітів бачу, що половина наших відділів не має членів-дітей. Як це можливо: чи члени тих відділів не мають дітей, чи може позаписували до чужих організацій? Чи хоч діти кожного делега-

та є в У. Р. Союзу? От на це не завадило б звернути увагу і бодай в ті передконвенційні місяці побільшити нашу Молодечу Секцію. Будемо радіти над дальшим розвитком Союзу, над побільшенням його майна, а для кого все це, коли наших дітей не буде в організації і колись не буде кому нашого надбання передати. Чей же ніхто з нас не хоче, щоб наша організація пішла в чужі руки, як ми минемося. Тому, шановні товариші делегати, попрацюймо тих кілька тижнів, що нас ділять ще від конвенції, і покажимо самим собі і тим членам, що нас вибрав, вислід нашої праці. Нехай вони знають, що ми прийняли вибір не для слави, а тому, що нам лежить на серці добро, розвиток і гарна будучність Українського Робітничого Союзу.

Дмитро Завойський

делегат 221 відд. У. Р. С.

2

Вунсакет, Роуд Айленд

Я прочитала допис т. Івана Матейки і дуже той допис мені подобався. На мою думку відділи повинні вибирати за делегатів таких членів або членкинь, що працюють щиро для організації та належать до неї з цілою своєю родиною. Добрі члени записують до У. Р. Союзу не тільки своїх жінок або мужів, та всіх дітей, але ще й дальшу родину. Вони розуміють ті вигоди, які дає наша організація, і хочуть, щоб з них користали не лиш вони самі, але їх ближчі і дальші кривні та приятелі.

От такий делегат не тільки що вже має за собою заслугу для організації, але і тепер певно привезе на конвенцію як дві або три нові апікації, щоб там не світити очима і не зробити сорому своєму відділові. І певно не принесе слави відділові такий делегат, який тільки сам записав в Союзі на 500 доларів, а жінка і діти заасекуровані по приватних компаніях. Через такого делегата чи навіть відділового урядника нераз трудно приєднати нових членів.

Зайдете до хати чоловіка, якого ви хотіли б записати, а вам зараз кажуть: "А от той і той, хоч є навіть урядником, чи був делегатом, не записав своєї жінки і дітей: видно він сам не думає, що та ваша організація така добра, як ви кажете." Ну, і що на таке можна відповісти?

Тому я підтримую думку т. Матейки, щоб кожний делегат показав свою прихильність для того відділу, який його посилає, та для цілої нашої організації, бодай тим, що привезе на конвенцію кілька готових апікацій нових членів. Я-певна, що не один делегат чи делегатка будуть могли дістати тих членів в своїй найближчій родині.

І певно, що ціла конвенція буде виглядати інакше, коли кожний її учасник буде знати зі своєї власної практики, що то значить приєднати нового члена, як це треба робити, про що нові члени найбільше питають і чим їх треба доводити. Такі делегати, з особистим досвідом, будуть могли на правду добре радити над побільшенням і скріпленням Українського Робітничого Союзу. Вони будуть знати, про що говорять і будуть голосувати на підставі свого власного досвіду і знання. Членкиня

"ЖІНКА В УКРАЇНСЬКІМ ВІДРОДЖЕННІ"

(Дітройт, Миш.)

З нагоди перебування в гом. Е. Залевської в Дітройті, Українська Громадська Рада запросила її дати лекцію в нашій місцевості. Тема лекції була: Жінка в українському відродженні.

Місяць лютый звичайно буває дуже жорстокий зі своїми морозами та вітрами; бувають дні такі, що і на двір не можна показатись. Так було в нас 18-го лютого. Мороз з вітром аж за серце тиснув. Проте свідоме громадянство не зважаючи, а головною жінкою зійшлись зі всіх сторін міста, щоб не оминути нагоди, якої ми довгий час очікували.

Рівно в 8-й годині вечером, тов. Осадчук отворила лекційні збори і в кількох словах представила гом. Е. Залевську, котру привітали

гучними оплесками. Наша місцевість давно не мала в себе жінки-лекторки, тому віднеслась до неї з великим ентузіазмом.

Лекторка почала свою лекцію про українське жіноцтво ще від княжої доби: як розвивалась українська жінка і яку участь вона брала в будованні нашої державности. Згадавши деякі важливі імена жінок, що не гірше від чоловіків уміли керувати громадським життям у тій добі.

Дальше лекторка ширше представила наше жіноцтво за часів козацьких. Наші жінки в той час були далеко свідоміші, як за княжої доби. Їх чоловіки, сини, брати мусіли боронити рідну землю, яка в той час змагалась проти польського, московського та турецького загарбання. Їм треба було помагати і часто заступати їх місце в громаді в военний час.

За часів Хмельницького, Мазепи та Самойловича жінки брали широку участь у боротьбі за волю народу. В тому часі на Московщині жінка була в дуже пригнобленому стані. Вона була там тільки наймичкою. А на Україні в той час жінки були вільними громадянками, які плече в плече з чоловіками боронили права свого народу. Лекторка і тут згадала кілька імен замітних жінок, що записалися в історію того часу.

Далі лекторка ширше зупинилась на добі українського відродження, що почалося від виступу Івана Котляревського на літературній ниві. Описуючи добу відродження, лекторка звернула теж увагу на те, що дали визначні українські жінки у різних ділянках культури і громадського життя.

Лекторка згадала докладніше про наших письменниць, як Марка Вовчка (Марію Маркович), Ганну Барвінок, Олену Пчілку, Леся Українку, Наталію Кобринську, Ольгу Кобилянську і багато других. Старицька-Черняхівська дала нам багато театральних пєс і драм, а Марія Заньковецька, це найбільша жіноча артистична сила, працю якої на сцені України ніколи не забуде.

Ефименкова, Королева — це жінки, які вклали багато своєї праці на полі української історії.

Про громадських діячок лекторка теж ширше розповіла, як про Олену Пчілку, Наталію Кобринську, Анну Павлик, Софію Русову, Ковалевську та других, молодших. Підчас минулої світової війни жінки брали активну участь у збройній боротьбі за українську незалежність. Тут згадала лекторка про Олену Степанівну, Софію Галечку і других жінок, які з великою відвагою брали участь у боях Січових Стрільців і жертвували своє молоді життя за волю свого народу.

Коли творилась українська влада, наше жіноцтво покляло багато праці при відбудові своєї державности, бо вірило, що в своїй хаті своя правда. Тому жертвувало свої сили, де було тільки треба; брало активну участь у різних зйздах, де вирішувались різні громадські справи. На жаль, по кількомісячній волі нашої народу, сильніші вороги наші забрали нашу рідну землю назад в неволю.

Лекторка теж широко розповіла про громадську працю наших передових жінок під польською окупацією в недавній минувшині, про знущання польських уланів над Іванною Бажкевич та про інші переслідування жіночого руху польською владою.

Брак місця не дає змоги переповісти докладніше цілої лекції. До двогодинної промови видно було втому на обличчю гом. Е. Залевської. Варто завважити, що підчас лекції був повний спокій на залі. Слухачі були мов причаровані до крісел.

По скінченні лекції т-ка Осадчук подякувала лекторці від імені Української Громадської Ради за дуже інтересну лекцію і просила присутніх ставити питання. Після того присутні забирали слово в дискусії, яка затягнулась до пізньої ночі. Слухачі не звертали увагу, що робітний день, розходиться не мали охоти. Раді були, що мали нагоду по-знайомитись з гом. Залев-

ською, та бажали, щоб частіше відбувались такі лекції.

Від Української Громадської Ради, в яку входять всі поступові товариства, бажаво Вам, гом. Залевська, витревалости в громадській праці серед нас, українських жінок, тут на американському континенті. Продовжуйте роботу, почату нашими передовими жінками там далеко на рідній землі. Ширіть знання між жіноцтвом і любіть до рідного краю, до якої закликала нас наша найбільша поетка, Леся Українка, що була не тільки поетом України, але й великим співцем всенародних змагань до всебічної волі та правди.

Членкиня Українського Жіночого Т-ва "Просвіта"

ПРИЧИНИ ІТАЛІЙСЬКОГО РОЗКЛАДУ

Многочисні кореспонденти італійських часописів у Лондоні, К. Францери, вказуючи на розклад Італії, підкреслюють такі його причини: втому від напруження, спричиненого фашистською владою; свідомість, що всі жертви, принесені протягом 18 літ, даремні; відсутність імперіалістичних настроїв у народних масах; ворожнечість до німців; свідомість, що в Європі нема місця для двох диктаторів, і що перемога Гітлера несе приниження Італії на становище васальної держави; виснаження попередніми війнами в Етіопії та Іспанії, що не покритися тамешніми здобутками; військові неуспіхи в Албанії й Лівії; ворожнеча між армією та фашистською міліцією; недисциплінованість та військова невідповідність міліції; відсутність довіри у Мусоліні до генералів армії й навіяки; нездібність генералів партійної міліції; ворожнеча армії до фашистського режиму; розходження між Мусоліні й королем та опозиція католицької церкви.

По скінченні лекції т-ка Осадчук подякувала лекторці від імені Української Громадської Ради за дуже інтересну лекцію і просила присутніх ставити питання. Після того присутні забирали слово в дискусії, яка затягнулась до пізньої ночі. Слухачі не звертали увагу, що робітний день, розходиться не мали охоти. Раді були, що мали нагоду по-знайомитись з гом. Залев-

ською, та бажали, щоб частіше відбувались такі лекції. Відомий кореспондент, Леланд Стов, що недавно вернувся з Албанії, хвалить грецьку завзятість і запевняє, що до поважного німецького наступу швидко не дійде. Хіба за два

НІМЦІ НЕ РАДІ ПОШИРЕННЮ ВІЙНИ НА БАЛКАН

Відомий кореспондент, Леланд Стов, що недавно вернувся з Албанії, хвалить грецьку завзятість і запевняє, що до поважного німецького наступу швидко не дійде. Хіба за два

або три місяці. Але до тієї пори підготовляється й англійці, які дадуть грекам всяку підмогу, розуміючи, що відтягнення німецьких сил на Балкани ослабить можливості їх натиску на Бритійські острови. Стов заявляє, що відомості про розмір німецького летунства перебільшені. До того ж постачання летунству потрібних олів не забезпечене в повній мірі. Завоювання Греції нічого Гітлерови не обіцяє, бо звідти нічого взяти. Англійці ж, тримаючи в своїх руках грецькі острови за летунських бази, все таки триматимуть Егейське й Середземне море під своєю контролею. Тому Гітлер не має охоти занадто влізати в балканські справи. Лише рятуючи Мусоліні, натискає на Грецію, щоб помирилася з Італією.

ЮВІЛЕЙ МОСКОВСЬКОГО МИТРОПОЛИТА СЕРГІЯ

Ньюйорський російський щоденник "Новое Русское Слово" надрукував телеграму з Москви від свого буюшого кореспондента з Латвії, Ішевського, який повідомляє, що в Москві відбулося вчорашнє святкування 40-літнього ювілею архиєрейської служби митрополита Сергія. Кілька тисяч народу заповнювали собор. Ювілятові піднесено багато привітальних грамот, обравів, хрестів і т. п.

Друкуючи цю телеграму, прислану на імя редактора Вейнбаума просто з Москви, редакція висловлює здивування, чим пояснити здивування вісської влади на висилку такої телеграми. Яка її ціль?

Нам здається, проста: приподобитись віруючим православним.

НІМЕЦЬКІ ІНСТРУКТОРИ РУМУНСЬКОЇ АРМІЇ

З Берліну повідомляють, що в румунську армію вислано німецьких інструкторів, які вже швидким темпом почали переорганізовувати її переформувати румунську армію. Здобітих румунських офіцерів будуть висилати на науку в Німеччину. Муштрування румунської армії буде провадитися доти, доки вся вона не навчиться німецьких способів війни.

В. Винниченко

ЗА СИБІРОМ СОНЦЕ СХОДИТЬ...

(Продовження)

І куди не глянь, — скрізь люде. Аж до самого обрію то тут, то там, то з плугами, то возами, то так чогось. Де ж тут у біса печеру робити?!

А все ж таки, попоївши та спочинувши, трошки підбадьорившись. Ну, що ж, нема лісу, то й нема. Так печеру ж вони не на дереві мали робити, а в землі. А землі скільки хоч.

Тут Михась і Гаврик помітили, що якийсь чоловік, вийшов з провалля на дорогу і почав дивитися на них. Пальто на ньому було підперезане брудною товстою шворкою, на одній нозі була велика галибока галоша, а на другій чобіт, теж обв'язаний шворкою. На голові по самі вуха була натовкмачена облізла шапка, і вуха стирчали на обидва боки, як вуха в самовара. А-ніце було хухе-хухе та жовте, неначе з масла зіплене. І чорні тонкі обсмоктані вуса, — немов з кіньського водосю.

Хлопці замовкли й ніби зовсім байдуженько почали дивитися собі в другий бік, до степу. І тільки часом скося зиркаючи на чоловіка. А він усе стояв і чудно дивився на них, неначе впізнавав їх, чи що?

Ну, нарешті, такі пішов собі! Знову на свій смітник. От, бідолаха! Того то він і жовтий такий був, що, в смітті длубався. Звідти смородом аж сюди тилуло. От, таких і тре-

ба зараз же наділяти. Ограбувати якогось багача і зараз же всім оцим смітничанам і роздати.

— Ну, нічого, мамаліжко, не журись! Печеру ми таки викопавмо. Не в лісі, так не в лісі, а викопавмо. Кармелюк же не все в лісі жив. А ми трохи згодом розглянемося тут та, може, й ліс знайдемо. Правда? Ходім шукати, де будемо печеру копати. Уставай! Михась та Гаврик знову причепили під пальта лопати, що були поскидали підчас обіду, поховали по кишенях хліб, сажо та пожичок і наговорились їти.

Та куди? Де їм вибрати таке місце, щоб люде не лазили? Хлопці поволи пішли далі понад дорогою, придивляючись до кожного горбика чи кушника. Та все не знаходились такого місця, щоб люди там не могли лазити. То чийсь город, то стерня, то рілля, на все є свій хазяїн, приїде та й прожене, а печеру засиніле.

Михась зупинився, задумався, подивився через дорогу і сказав:

— А знаєш що: а як отам десь на смітнику? Або за смітником? Тож, видно, нічия земля. Бо, якби чиясь була, то не дозволить би, щоб сміття йому скидали. Га?

Гаврик аж губу закусив од ігркої-гіркої досади: на смітнику! Чи таке ж думалося? А

гущавина ж лісова де? А яешні з птичих яєць?

— Та що ж... — понуро бовкнув він. — Ходім на смітнику шукать. Хоч і там же од людей не сховавшесь. Он, бач, длубаються.

— А ми за провалля, за отим он горбком. Може, там ніхто не буває.

Ну, що ж, перейшли через дорогу і пішли в обхід провалля. З нього тягло гидким, солодким смородом падала, неначе там було повно дохлих собак. А ті люди все длубались та длубались у тому проваллі. Он і той, що на дорогу вилазив. Знову став і дивився на них. Дивувався, мабуть: чого тут ці двоє хлопців лазять? І в смітті не длубались, а чогось шукали.

Але й по той бік провалля не знайшлося ніякого підходящого місця. Так само було рівно, голо, поорано або підстернею. І так само лазили люди, то орючи, то сіючи, то шось лопатами копали. От тільки тут усе ж такі вільні та просторіше було. Вітер дув із поля, то й сморід із провалля менше чути було. Та ще й жайворонки над головою дріботіли срібними дзвіночками.

Хлопці навіть присіли на горбку й прихрипли очі на сонце. Ей, гарно ж як!

Та раптом недалеко шось закашляло. Михась та Гаврик швидко озирнулися: знову той самий худорлявий халамидник! Виставив голову з провалля і дивився. А сам кашля, як вічка. Кашля й очей не

зводить. От так і копай тут печеру.

— Ні, ходімо звідси. Не хочу на смітнику, хай він заваляється!

І Гаврик сердито встав.

Халамидник сховався. Але, вертаючись до дороги, хлопці бачили, як він усе стежив за ними очима.

— І чого витріщився? Людей не бачив, чи що? От ще, їй-Богу! Вилупив очі й дивився. Ходім аж геть туди, за отой садок, щоб сховатися від цього жовтика.

За садком, справді, ні провалля, ні жовтика не видно було. І затишніше від вітру, і травичка зеленіша, і жайворонки голосніше та радісніше дріботіли вгорі. І де вони там дріботіли?

Михась та Гаврик аж лягли на землю, щоб краще в небо дивитися. А небо синє-синє було, та таке либоже (а надто поміж хмарами), що аж дух забивало, неначе з дзвіниці вниз дивився. Хмари сунули та сунули за вітром, та все кудись у степ, усе в степ. Деякі були жовті, деякі білі та пухнасті, а інші то й сині зіпнізаву, як задрипані.

— Ну, Гаврику, давай, мабуть, шукати краще, де печеру копати, а не жайворонків. Нерано вже. Та й хмаритись он-о-но починає.

— А правда!

Сховилися хлопці та й давай знову водити очима навкруги. Он там хіба, під отим кушем бузини? Так ні, від дороги недалеко. Та й у чужому садку.

Садок збігав у невеличкий рівчак. Там росли верби, невисокі й ріденькі. Поміж ними гостро стирчало старе, жовте пір'я осоки. Значить, там ніхто не орав і не сів, значить, той рівчак — нічий. І не при самій дорозі. Та ще й дерева є. Не ліс, а все ж таки й не смітник.

— А ну, гайда туди!

Рівчак був зовсім таки малесенький, просто ямка якась, а коло неї три миршаві, покарлючені вербички. Ех, коли б хоч кушчик який небудь, щоб під ним хід у печеру зробити! А то ж видко з усіх боків, як у себе на коліні.

— Хіба що в самій ямці робити хід? Та потім осокою приховати? Га, мамаліжко?

— Можна, конешно, й у ямці? ... — задумливо сказав мамаліжко. — А то можна буде потім і кушів тут насадити.

— Як кушів?

— А так. Викопавмо десь два-три куші та й пересадимо сюди. Отак круг дірки печеру й обсадимо. Та й не видно будо ні звідки. Як треба буде вилізти, голову виставив із кушів і дивись.

— А правда! А молодця ж ти, їй-Богу! Так давай тут?

— Давай!

— А держална до лопат?

— А он з того тину повио-о-но починає.

— А правда!

Сховилися хлопці та й давай знову водити очима навкруги. Он там хіба, під отим кушем бузини? Так ні, від дороги недалеко. Та й у чужому садку.

же твердо, та то байдуже: копатимуть і так.

Надворі потемніло. Білі хмари через те, мабуть, що терлись об задрипані, теж забруднилися, поскупувались і заступили сонце. Вітер став рвучкий, холодніший.

Гаврик хотів скидати пальто, щоб братися до роботи, та Михась одрадив: не треба, як стане душно, тоді можна скинути, а то ще застудитися можна.

— Не треба, то й не треба. Ну, починаймо! Ех, печеро, ко наша, починайся!

І Гаврик, наступивши ногою, молотцем загнав лопату аж по саме держало в вогу, мяку землю. Тільки коріння осоки затріщало.

— Ломка земля тут, як масло!

І Гаврик, підхопивши одною рукою лопату згори, а другою знизу, хотів підважити її. Але лопата не підважувалась. Що за чорт?! Гаврик ще дужче напрувся, аж закректав, але лопата як прилипла до того "масла".

— Тю, диви! Ото! Що воно таке?!

— Та то коріння осоки або верби не пускає. Витягни лопату та копни в другому місці. Чекай, ось я копну.

Гаврик сьак-так витяг лопату, а Михась копнув своєю. І вона ввійшла, як у масло. аж чвакнула, а підважувалась так само не хотіла. Михась нею і так, і сьак — ані руш!

— Болото тут от що! — понуро сказав Гаврик. — Чорта два вкопаш. Бач, осока

росте. А осока на болотах буває. Тим то й не орють тут. Давай вище копати, чи що?

Михась витяг свою лопату і висякався.

— Що правда, то правда: болото чортове, не вкопаш. Треба іншого місця шукати.

А на дворі вже сутеніло. Хмари осіли ближче до землі, найвищі, набурмосилися. Поле стало холодне, несприятливе, голе. Вітер вискливо свистів у покоцюрблених вітах вербинок.

Михась подивився на небо, на поле й підняв комір пальта аж до вух.

— Холодно стає. І темніє вже. Швидко як! Мабуть, сьогодні вже не будемо копати. Правда, Гаврику?

Але Гаврик не чув: він пильно дивився кудись за спину Михасеві, неначе за чимсь стежачи. Михась швидко озирнувся. Садком до них ішло двоє людей. Один був той самий жовтовидний халамидник, а другий, більший за нього, бородатий і так само підперезаний шворкою. Вони шось ізітиха балакали між собою, не зводячи очей з Михася та Гаврика. І від того, що вони, балакаючи, не спускали очей, було чогось аж моторошно.

— Тікаймо! ... — прошепотів Михась.

Але Гаврик уже насупив брови й прикусив нижню губу. А як прикусив губу, то це вже знак, що готов битися.

— Ова! — уперто хитнув він головою. — Нехай зачеплять, так ураз розрубаю голову лопатою. (Далі буде)

OUR AMERICAN PAGE

Mail contributions to 524 Olive Street, Scranton, Pa.

THE AIR CORPS SOLDIER

What are the opportunities in military aviation for the young man who has not had the advantages of a college education, who can not pass the extremely rigid physical examination required of flying cadet candidates, who is more interested in the mechanical side of aviation than flying and who wants to serve as a soldier with the Air Corps? The answer is that he has a good chance, that he will find in the Air Corps, as in other outposts of the Army, a comradeship and a spirit of teamwork not often found in the outside world; that far from being discouraged in his efforts to get ahead of others who might be jealous or fearful of the security of their own position he will be helped and encouraged to learn all he can and, by promotion to higher grades, to earn all he can in the meantime. The saying, "Earn while you learn," is no idle boast in the Air Corps.

Apply to Recruiting Office

The number of noncommissioned officer ratings, the specialist and air mechanic ratings and the extra pay for flying duty make service in the Air Corps financially attractive. Service must be attractive; otherwise, few reenlistments would occur, and so many soldiers of the Air Corps are reenlisting upon the termination of their three-year period of service that original enlistments are often closed for several months at a time. This is often a matter of locality and here the nearest Army Recruiting Office is available in keeping the applicant for enlistment posted on current conditions.

Enlistment

To begin with, a man enlists in the Army, his pay as a private is \$21.00 a month, plus board and uniforms and other clothing (except "Civvies"). It is perfectly possible, in fact it is very probable, that the recruit, as a recruit for the first several months of this enlistment, will perform many of the details connected with the administration of an Army post, such as fatigue, kitchen and guard duties. Ordinarily, such details are of less duration when a man has had previous experience while in civil life along mechanical lines. Naturally, a good mechanic, a trouble-shooter on motors, for instance, is more desirable on the flying line than a man who has not had such experience. A good machinist or welder is always in demand in the service squadrons, whose duties are overhauling and repair of airplanes, their motors and other aeronautical equipment about the flying field.

The Technical School

Prominent in the scheme of training and school activities in the Air Corps is the Air Corps Technical School at Chanute Field, Rantoul, Illinois. It is at this school with its various courses where the trades of aviation are taught to the soldiers of the Air Corps.

The trades now being taught there to enlisted men are as follows:

Airplane Mechanics' Course.
Radio Repairers' and Operators Course.
Parachute Riggers Course.
Aircraft Welders Course.

Aircraft Metal Workers Course.

Carburetor Specialists Course.
Instrument Specialists Course.

Electrical Specialists Course.
Propeller Specialists Course.

Air Corps Supply and Technical Clerks Course.

Aircraft Armors Course.
Photographic Course.

Bombsight Maintenance Course.

The duration of these courses is from eight weeks to nine months. The last four courses are given at the Denver Branch of the Air Corps Technical School, located at Lowry Field, Denver, Colorado, but candidates for these courses are first sent to the Air Corps Technical School at Chanute Field, for a preliminary course.

In addition to the above courses, there is a "Prep" course for those men who in the opinion of the Commandant of the School have not enough military experience and education, or who are rusty in their mathematics. This course lasts a month. The features of this course include:

Military Discipline and Courtesy.

Uniforms, Rations and Personal Hygiene.

First Aid Rules.

Interior Guard Duty.

Infantry Drill.

Mathematics.—This to run from common fractions and decimals up to the use of logarithms and curve plotting tables.

There may be a doubt in the mind of some reader whether or not he has the mental capacity to absorb these courses and to get the best out of them. All these courses have been made as practical as possible with a minimum of theory and formulas. Nevertheless, there are certain prescribed prerequisites for entering the course of study. A candidate for any of the courses in the Technical School will not be sent to the School unless he comes up to certain educational and personal standards.

Quoting from Army Regulations 350-540, paragraph 5, which regulations govern the Technical School, we are given to understand that a desire on the part of the applicant to pursue a course of instruction is essential to his success. It is difficult to prescribe hard and fast rules as to entrance requirements. This is due to the fact that a candidate may possess certain desirable qualifications which could not be exacted as requirements, such as potential ability, initiative, interest, and special aptitude for a certain kind of work.

Four years of high school or its equivalent are the educational requirements. Each year of experience or training in any line of work (similar to any of the above listed courses) will be considered as the equivalent of one year's high school education. Irrespective of experience or training, all applicants must be proficient in arithmetic and be able to handle without further instruction fractions, decimals, ratio, proportion, and square root. Much may be obtained by study after hours at the average day room of the Squadron, by the soldier who cares to apply himself. The Army helps men who try to help themselves. Each Air Corps post has a library containing many textbooks which

are available to the soldiers of the post. Many of the posts, such as Kelly Field, have technical libraries which equal those found in the average small city throughout this country.

Flying for Enlisted Men

Another question often asked is "Do enlisted men fly?" If by flying is meant the piloting of aircraft, then the answer is "no," except for the small number of enlisted pilots in the Air Corps, mostly in the upper non-commissioned grades, men who have elected to remain non-commissioned officers, or who are beyond the age limit of 30 years for original commissions as second lieutenant in the Regular Army.

Enlisted men of the Air Corps, however, do a great deal of flying other than as pilots. In most cases, especially in the case of those who are regularly on flying duty, their status is that of a member of the airplane's flying crew, the same as the pilot, and in the case of the larger airplanes, the co-pilot, the navigator or bomber.

Some of the classes of flying in which enlisted men participate are the following: Test flights, aerial photographic flights, gunnery flights, target flights, flights requiring radio operators, bombing flights, and transport flights for the purpose of transporting personnel from one place to another.

In practically every test flight made in a multi-place airplane there accompanies the pilot as an interested observer, either the crew chief of that plane or one of his regular assistants. The engineer officer making the test flight knows that the crew chief or his assistant is the one most interested in the performance of the airplane being tested, and can spot with facility a badly vibrating wire or stabilizer, or a rough running motor.

Sometimes in the course of military flying there occur target flights when a pilot must tow behind his plane a fabric sleeve at the end of a long cable. This sleeve serves as a target for the anti-aircraft artillery or even for other Air Corps gunners who practice their aerial gunnery with these sleeves as targets. In each airplane towing these targets, there is an intricate towing reel and operating device which sets out these targets releases them, reels in the cable and starts the cycle in action again. In each such airplane there is an enlisted man assigned to operate this device.

Most transports of the Air Corps are equipped with a radio set and a competent operator who keeps the ground stations along the way and on either terminus appraised as to the whereabouts of the airplane, and receives weather reports from time to time as the reports are broadcast on the air. An enlisted man serves as radio operator in such a capacity. The Air Corps radio men are also used to test out the radio sets of radio-equipped bombing and observation airplanes before these airplanes are sent up on any important missions with their commissioned crews. Enlisted men are often transported from one station to another by air.

Cross-country flying is perhaps the most interesting type of flying one can find anywhere. In one squadron moving from

Final Ski Event



The National Four Event Combined championships and Harriman Cup race will climax the skiing season at Sun Valley, Idaho, March 20-23. Pictured here is Alf Engen, who will defend his championship title at this event.

its home station in the East to a maneuver in the Middle West and return recently, there were 20 enlisted men who flew that month in the rear seats of the airplanes of that organization, getting a total of 180 hours of flying time on this class of flying. Repeatedly good mechanics are chosen by pilots going on long flights to accompany them cross country.

Nor does the bombing pilot flying without a co-pilot feel completely at ease unless there sits alongside him, as he flies his multi-motored bomber, a good mechanic who will keep the motor temperatures just right by the judicious use of the shutters, which will keep the gas flowing from the proper tanks through the proper valves and, in short, act as the pilot's right-hand in the air.

Enlisting

Enlistments for the Air Corps to fill vacancies as they occur are made by the United States Army Recruiting Service. Suitably qualified men, citizens of the United States, between the ages of 18 and 35 years, are eligible, but applicants under 21 years of age are required to have the written consent of their parents or guardian. Men desiring enlistment in the Air Corps should communicate with the nearest Army Recruiting Office.

The pay of an enlisted man ranges from \$21.00 per month to \$157.00 per month depending upon the grade held and the length of service. Men on duty requiring frequent participation in aerial flights receive 50% additional pay while on such duty.

YOUTH LEAGUE TO HOLD BOWLING TOURNEY

The first Ukrainian National Bowling Tournament will be held in Philadelphia, Saturday and Sunday, March 22 and 23, under the sponsorship of the Ukrainian Youth's League of North America.

It is hoped that the meet will be on a par with other nationally known tourneys. The finest alleys in the city, the Hudson Recreation Center, Broad and Cherry Streets, have been acquired. With 105 alleys available, bowlers may enter as many events as they wish, for the time has been so arranged as to allow participants to bowl during seven periods.

Entries will be accepted for five-man and five-woman teams, doubles (men only), mixed doubles and singles (men and women). Any Ukrainian youth organization or individual who may wish to enter or have additional information, should contact the UYL-NA bowling director: Peter J. Zaharchuk, 706

N. 24th Street, Philadelphia, Penna.

At present over seventy entries have been accepted, and close to two hundred are expected. Come to Philly on March 22-3, and meet some of the foremost Ukrainian bowlers, as well as a possible champ. P. J. Zaharchuk

ARMY AIR CORPS NEEDS APPLICANTS

Robert B. Peterman, master sergeant stationed at the United States Army recruiting office in Scranton, wishes to make the following announcement:

The Scranton recruiting station has just received notice that vacancies exist in the United States Army Air Corps at Tallahassee and Orlando, Florida.

To be eligible, applicants must be between the ages of eighteen and thirty-five, and of good moral character. Those under twenty-one must have the written consent of their parents before they apply. All applicants must have at least four years of high school or the equivalent in some trade.

For further information, contact the U. S. Army Recruiting Station, Postoffice Building, Scranton.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УКР. РОБ. СОЮЗА

ВІДДІЛ 1, ОЛИФАНТ, ПА. Квартальні збори в неділю, 16 березня, о 12:30 год. Простіться всі члени до пологодження. Уряд

ВІДДІЛ 7, СКРЕНТОН, ПА. Місячні збори в неділю, 16 березня, в 3-й половині, в клубі, при 554-556 Еммет Стріт. Простіться всі члени до пологодження. Уряд

ВІДДІЛ 29, ОЛД ФОРДЖ, ПА. Тримісячні збори в неділю, 16 березня, в 4-й половині, в домі Укр. Гор. на Френклін вул. На цих зборах буде вибір делегата на Десяту Головну Конвенцію У. Р. Союзу, котра відбувається в Рочестері в місяці травня. Т. Трач, секр.

ВІДДІЛ 31, ОЛИФАНТ, ПА. Збори в неділю, 16 березня, о 12:30 год. Простіться всі члени до пологодження. Ст. Желінський, секр.

ВІДДІЛ 32, ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. Спеціальні збори в неділю, 16 березня, в 4-й половині, в домі Укр. Гор. на Френклін вул. На цих зборах буде вибір делегата на Десяту Головну Конвенцію У. Р. Союзу. Простіться всі члени до пологодження. Т. Радіський, секр.

ВІДДІЛ 35, ВІЛКС-БЕРИ, ПА. Спеціальні збори в неділю, 16 березня, в 1-й половині, на цих зборах буде вибір делегата на Десяту Головну Конвенцію У. Р. Союзу. Обов'язком всіх членів прийти в означений час на ці збори. Гр. Карпіс, секр.

ВІДДІЛ 47, СКРЕНТОН, ПА. Спеціальні збори для вибору делегата на Десяту Конвенцію У. Р. Союзу відбуваються в неділю, 16 березня, в 2-й половині, в Українському Гор. на Френклін вул. Простіться всі члени до пологодження. Нестор Бондар, голова; Петро Гнатик, касир; Методій Бадан, секретар.

ВІДДІЛ 48, СКРЕНТОН, ПА. Спеціальні збори в неділю, 16 березня, в 1-й половині, в Українському Гор. на Френклін вул. Простіться всі члени до пологодження. Буде вибір делегата на Десяту Головну Конвенцію У. Р. Союзу. І. Тарас, секр.

ВІДДІЛ 49, ТРЕНТОН, Н. ДЖ. Спеціальні збори для вибору делегата на Десяту Конвенцію У. Р. Союзу в неділю, 16 березня, в 1-й половині, при 362 Юніон вул. Простіться всі члени до пологодження. Т. Купецкий, секр.

ВІДДІЛ 57, ДЖЕССУП, ПА. Спеціальні збори в неділю, 16 березня, в 1-й половині. Буде вибір делегата на Конвенцію У. Р. Союзу. Обов'язком всіх членів прийти і взяти участь у виборі делегата. М. Пангуа, предс.

ВІДДІЛ 60, ДИКСОН СІТІ, ПА. Спеціальні збори в неділю, 16 березня, о 12:30 год. Буде вибір делегата на Десяту Головну Конвенцію У. Р. Союзу. Всі члени мають прийти на ці збори і взяти участь у виборі делегата. В. Хміль, предс.; П. Павліш, кас.; С. Чеканський, секр.

ВІДДІЛ 62, СІМПСОН, ПА. Збори в неділю, 16 березня, в 2-й половині, в домі секретаря т. Лаби. На цих зборах буде вибір делегата на Десяту Конвенцію У. Р. Союзу. Простіться всі члени до пологодження. П. Петрович, голова; Ф. Осінський, касир; В. Лаба, писар.

ВІДДІЛ 67, СКРЕНТОН, ПА. Звичайні збори в неділю, 16 березня, в 2:30 половині, в Українському Гор. на Френклін вул. Простіться всі члени до пологодження. Обов'язком кож-

ного члена товариства прийти. Після закінчення зборів відбувається спеціальні збори, на котрих буде вибір делегата на Десяту Конвенцію У. Р. Союзу. Простіться всі члени до пологодження. А. Головач, предс.; С. Петрачук, касир; С. Гренчук, секр.

ВІДДІЛ 68, ГЕІЗЕЛТОН, ПА. Збори в неділю, 16 березня, в 1-й половині. Простіться всі члени прийти в означений час. Буде вибір делегата на Конвенцію У. Р. Союзу. Хто не прийде, буде караний по статуту. І. Палагічук, предс.; С. Лутковий, секр.

ВІДДІЛ 82, БРУКЛІН, Н. Я. Спеціальні збори в неділю, 16 березня, в 3-й половині, при 724 Ленард Стріт. Простіться всі члени прийти в означений час. Буде вибір делегата на Десяту Конвенцію У. Р. Союзу. А. Матейко, фін. секр.

ВІДДІЛ 87, ТЕРІОП, ПА. Спеціальні збори в неділю, 16 березня, в 7-й веч., в Українському Домі. На цих зборах буде вибір делегата на Десяту Головну Конвенцію У. Р. Союзу. Обов'язком всіх членів прийти в означений час на ці збори. А. Кендзерська, секр.

ASSEMBLY 117, MALTY-KING-STON, PA. Special meeting will be held Sunday, March 16. All members are requested to be present to discuss important assembly matters. Joseph Kosch, president; George Nawrocki, treasurer; Michael Drobniak, secretary.

ВІДДІЛ 191, НЮАРК, Н. ДЖ. Спеціальні збори в четвер, 20 березня, в 7:30 веч., в Українському Робітничому Домі, при 59 Бікон вул. Простіться всі члени до пологодження. Буде вибір делегата на Десяту Головну Конвенцію У. Р. Союзу. Допомагаючи нехай вирізняють свої задегости, бо в протинний разі будуть сусепоновані. М. Роскош, голова; І. Чайчук, касир; М. Мельник, секр.

ВІДДІЛ 197, НЮАРК, Н. ДЖ. Збори в четвер, 20 березня, в 7:30 веч., в галі 3-ої сотні Чорноморської Січ, при 506-508 — 18-та Евіню. Є дуже важкі справи до пологодження. Простіться всі члени на час. І. Атамачек, секр.

ВІДДІЛ 200, ТЕІЛОП, ПА. Спеціальні збори в неділю, 16 березня, в 3-й половині, в галі Української Робітничої Громади, при 617 Юніон Стріт. Простіться всі члени до пологодження. Буде вибір делегата на Десяту Головну Конвенцію У. Р. Союзу. Також є інші справи. І. Калина, секр.

ВІДДІЛ 212, НЮАРК, Н. ДЖ. Спеціальні збори в неділю, 16 березня, в 7:30 веч., при 59 Бікон вул. там, де все. Простіться всі члени до пологодження. Буде вибір делегата на Десяту Головну Конвенцію У. Р. Союзу. Котрий член не прийде, заплатити два долари. А члени також два долари. Отже всі як один на ці збори. По виборі делегата будемо збирати місячні вкладки. М. Сировицький, предс.; С. Дорощенко, касир; В. Костра, секр.

ВІДДІЛ 219, ПІЛМЕРТОН, ПА. Спеціальні збори в неділю, 16 березня, в 5:30 половині, в галі, де все. Простіться всі члени до пологодження. Буде вибір делегата на Десяту Головну Конвенцію У. Р. Союзу. Простіться всі члени до пологодження. Т. Радіський, секр.

ВІДДІЛ 227, МЕНІЗ РАКС, ПА. Збори в неділю, 16 березня, в 1-й половині, в Українському Народному Домі. Простіться всі члени до пологодження. Буде вибір делегата на Десяту Головну Конвенцію У. Р. Союзу. Д. Старошак, голова; І. Сивий, касир; А. Гойсан, секр.

ASSEMBLY 227, McKEES ROCKS, PA. Meeting will be held Sunday, March 16th, 1:00 p. m., at the Ukrainian National Society Home. All members are urged to attend. Selection of a delegate to the Tenth Convention of the U. W. Ass'n will take place. Metro Staroschak, president; John Sevic, treasurer; Anna Hoysan, secretary.

ВІДДІЛ 249, ВІЛКС-БЕРИ, ПА. Спеціальні збори в неділю, 16 березня, в 3-й половині. Буде вибір делегата на Десяту Головну Конвенцію У. Р. Союзу. Простіться всі члени до пологодження. П. Лавний, секр.

ВІДДІЛ 261, СКРЕНТОН, ПА. Збори в неділю, 16 березня, в 12:30 в пологодження, в галі, де все. На цих зборах буде вибір делегата і заступника на Десяту Конвенцію У. Р. Союзу. Простіться всі члени до пологодження. М. Федичкий, секр.

ВІДДІЛ 277, НЮАРК, Н. ДЖ. Збори в неділю, 16 березня, в 3-й половині, при 128 Гоуард Стріт. Простіться всі члени до пологодження. Буде вибір делегата на Десяту Головну Конвенцію У. Р. Союзу. Отже всі як один на ці збори. І. Бутин, секр.

ВІДДІЛ 291, БЕРВІК, ПА. Збори в неділю, 16 березня, в 2-й половині, в церковній галі. Простіться всі члени до пологодження. Буде вибір делегата на Десяту Головну Конвенцію У. Р. Союзу. Н. Луїш, секр.

ПЕРШИЙ НАРОДНИЙ ПОГРЕБНИК на Філадельфію й околицю



МИХАЙЛО НАСЕВИЧ

Cor. Franklin & Brown Sts., Philadelphia, Pa.

Tel.: Market 1320

ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ

ПРИЙДІТЬ ДО НАС І РОЗМОВТЕСЬ ПО УКРАЇНСЬКІ З УКРАЇНСЬКИМ ПРОДАВЦЕМ

Виставляємо на ПРОДАЖ всі наші японські відновлені УЖИВАНІ АВТОМОБІЛІ І ТРОКИ. Не тільки прості, але й так само НАРЯДІЛИ УЖИВАНІ АВТОМОБІЛІ під дахом у наших складах уживаних машин. Не зважаючи на низькі ціни, продемо кожний НЮАРК МОТОР АВТОМОБІЛІ І ТРОК з нашою

БЕЗУМОВНУЮ ГАРАНТІЮ ЗВОРОТУ ГРОШЕЙ

NEWARK MOTORS

Авторизовані продавці

PLYMOUTH * * * DE SOTO

INTERNATIONAL TRUCKS

432-442 South Orange Avenue

Newark, N. J.

Phones: MA. 3-5251 & MA. 3-5252

Питайте за Мирославом Вакуліським

ПРОШУ, ЗІ СТАРОГО КРАЮ.

Вісім (8) красок: червона ясна, червона темна, жовта, помаранчева, зелена ясна, зелена темна, синя і чорна. Ціна за 8 красок \$1.00. Віск пильний і кістка до писання 25 ц. Крайній шафран 25 ц.

ВЕЛИКОДНІ КАРТКИ "Христос Воскрес" в формі книжечок з віршами, ціна за дозв. 60 ц., 50 карток \$1.75, 100 карток \$3.00. Картки в формі книжечок люксові, ціна за дозв. \$1.00. Зелене листя до роблення паперових віток, gros коштів 75 центів.

ПРОПОВІДІ (Слово Боже) о. Юліана Дзеровича. На всі неділі і свята, 2 томи, брошуровані, ціна \$2.00

Ладан (Кадилло), для церковно-го ужитку, фунт \$1.00. Для шкільних і торговельних відповідей опуст. Замовлення поштовим на адресу:

UKRAINIAN BAZAAR

170 E. 4th Street, New York, N. Y.

УКРАЇНСЬКІ ФАРМЕРИ!

Якщо плакаєте курти, то купуйте малі курчата, що вийшли з яєць, тестованих однією з добрих лабораторій в Новій Англії: Род Айленд Стейт Каледж.

Не тому, що їх можете дістати в українця, але тому, що з таких курей буде мати добрий прихід.

На замовлення висилаємо поштою або експресом. Почавши від 31-го січня, нові курчата виходять щотижня.

Кому близько, тому радимо приїхати до нас особисто в неділю.

Маємо курчата всякої раси, до Вашої влободі. Тепер найліпша пора на кури.

Пишіть за ближчими поясненнями і за цінами по українськи або по англійськи на адресу:

John Fedorowicz, 9 School Street, West Warwick, R. I.

Tel.: Valley 690

SOUTH SIDE BANK AND TRUST COMPANY

Складайте свої ощадности в цій сильній і певній банку

524 CEDAR AVENUE SCRANTON, PA.

Член Федеральної Корпорації Безпечення Депозитів